



Min CoughAssist

Pasientveiledning til CoughAssist E70

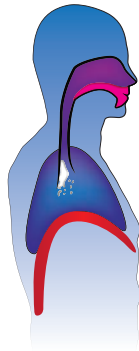
PHILIPS
RESPIRONICS

En naturlig del av livet

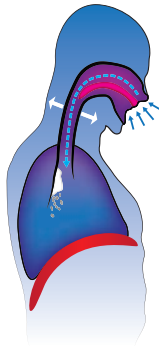
Hosting. Vi tenker ofte på hoste som et symptom på forkjølelse eller en måte å rense opp i halsen på. Når sant skal sies, er hosting en livsviktig kroppsfunksjon. Normalt produserer slimhinnene i luftveiene små mengder slim som fanger opp støv og bakterier. Hvis dette får samle seg opp, kan det føre til infeksjon. Hosting er kroppens måte å fjerne slim fra lungene på.

Et host starter med et dypt innpust. Glottis (åpningen på toppen av stemmeorganet) lukkes og lar det bygge seg opp et trykk i lungene. Pustemusklene trekker seg sammen, og glottis åpnes og tvinger luften ut av lungene igjen.

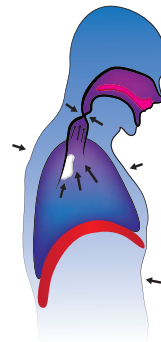
Hosting, trinn for trinn



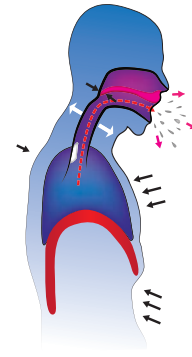
Irritasjon



Innpustfase



Komprimeringsfase



Utstøttingsfase

Bryst-, hals- og magemuskulaturen spiller en viktig rolle ved hosting. Ved mange sykdomstyper kan en redusert evne til å kvitte seg med sekret øke risikoen for luftveisinfeksjon.

Hvis det blir vanskelig å hoste, kan legen din foreskrive bruk av en manuell og/eller mekanisk hosteteknikk. Manuell hostehjelp består i å legge hardt og hurtig trykk øverst på magen og/eller brystkassen, og på en slik måte tvinge luft ut av lungene.

CoughAssist E70 er et mekanisk insufflasjons-/ eksufflasjonsapparat som simulerer naturlig hoste ved å gradvis levere en stor mengde luft til lungene når du puster inn (positivt trykk), lignende et normalt, dypt innpust, for deretter å reversere strømmen for å trekke ut sekret (negativt trykk). CoughAssist E70 gjør at hosten din blir mer effektiv i å holde luftveiene rene, for å redusere hyppigheten av luftveisinfeksjoner.



Produktbeskrivelse

- 1 – Knapper: Lar deg utføre visse handlinger som spesifiseres på skjermen.
- 2 – Strøm på/av-knapp. Slår apparatet på eller av.
- 3 – Manuell bryter. Aktiverer insufflasjons- og eksufflasjonsfasene*. Ved å trykke på bryteren til høyre (+) aktiveres insufflasjonsfasen. Ved å trykke på bryteren til venstre (-) aktiveres eksufflasjonsfasen. Midtposisjonen aktiverer pausefasen.
- 4 – Skjerm. Viser deg innstillinger og informasjon om systemstatus.
- 5 – Uttak for pustekrets. Koble kretsen til uttaket på apparatet.

*Blå: pust inn, gul: pust ut, grønn: pause



6 – Luftutløp. Luft fra inne i apparatet slippes ut her.

7 – Strøminntak. Koble til strømledningen her.

8 – Kontakt for fjernkontroll. Koble til valgfritt fjernkontrolltilbehør (fotpedal) her.

9 – SpO₂-kontakt. Hvis du bruker oksymetriustyr (tilbehør), kan du koble det til her.

10 – Luftinntak hvor luft utenfra kommer inn i apparatet. Her setter du inn filteret som leveres sammen med apparatet.

11 – Avtakbart batterirom med valgfritt litium-ion-batteri innsatt.

12 – Slangeholder. Trekk slangen og masken gjennom denne braketten for å holde orden på slangen mens apparatet ikke er i bruk.



Normal behandling

En hostesyklus består av en innpust-tid, en utpust-tid og en pausetid. Fire til seks sykluser danner en sekvens. Mellom hver sekvens kan du hvile i 20 til 30 sekunder eller mer. Denne hviletiden gir deg eller pleieren din mulighet til å fjerne sekret fra masken, munnstykket eller slangen. Fire til seks sekvenser representerer en alminnelig behandling. Antallet behandlinger per dag kan variere.

Under behandling bør du om mulig sitte rett.

Du og pleieren bør bli enige om et signal slik at du kan varsle dem om at du ønsker å stoppe behandlingen.

Behandlingen kan gis manuelt eller automatisk. Nærmere bestemt kan sykluser startes enten med den manuelle bryteren, fotpedalen eller automatisk, basert på pusteevne eller et innstilt klokkeslett. Cough-Trak er tilgjengelig i Auto-modus og lar deg kontrollere når du ønsker å starte innpustfasen. CoughAssist E70s Cough-Trak registrerer når du er klar til å puste inn, og vil levere trykket som er angitt. I tillegg kan behandlingen utvides med CouchAssist E70s vibreringsfunksjon for å bedre oppløsningen av sekret.

Det er mulig å stille inn opptil tre foreskrevne innstillinger på apparatet. Legen din vil gi deg råd om hvilket alternativ du skal bruke.

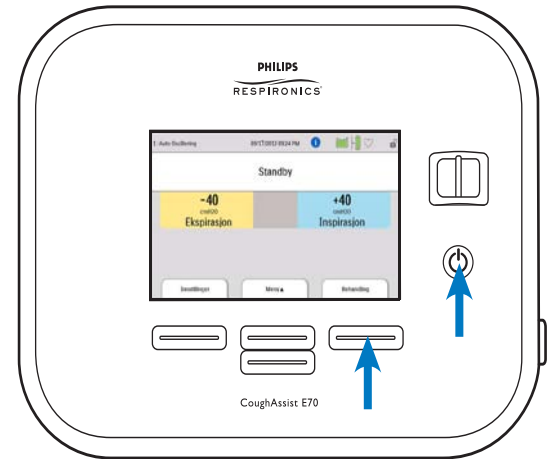
Pasientgrensesnitt

- Ved bruk av munnstykke kan det være nødvendig med neseklyper.
- Det er viktig å bruke en soft seal-maske som passer godt for å hindre mulig lekkasje.
- For noen pasienter kan det være nødvendig med nakkestøtte for å hindre lekkasjer. Det kan være nødvendig med hardt trykk for at behandlingen skal være effektiv.
- Hvis pasienten har en tracheostomi-slange med mansjett, må slangemansjetten blåses opp under CoughAssist-behandlingen.

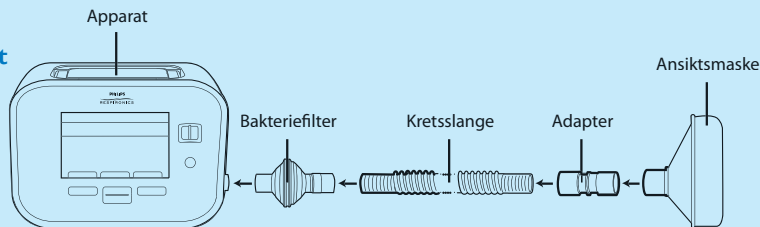
Legens foreskrevne
behandlingsplan
må alltid følges.

Sette sammen og bruke apparatet

- Koble apparatet til vekselstrøm (AC) eller likestrøm (DC), eller bruk det avtakbare batteriet.
- Koble filteret og slangen til apparatet og masken, munnstykket eller luftrøradapteren til slangen.
- Trykk på strøm på-/strøm av-knappen for å slå på apparatet i Standby-modus.
- Velg ønsket forhåndsinnstilling og plasser utstyret på pasienten.
- Trykk på knappen til høyre (Behandling) for å starte behandlingen – i Auto-modus roterer apparatet fra innpust (positiv) til utpust (negativ); hvis du er i manuell modus, må du skyve kontrollspaken fra høyre (innpust) til venstre (utpust).
- Trykk på knappen til høyre (Standby) for å avslutte behandlingen.

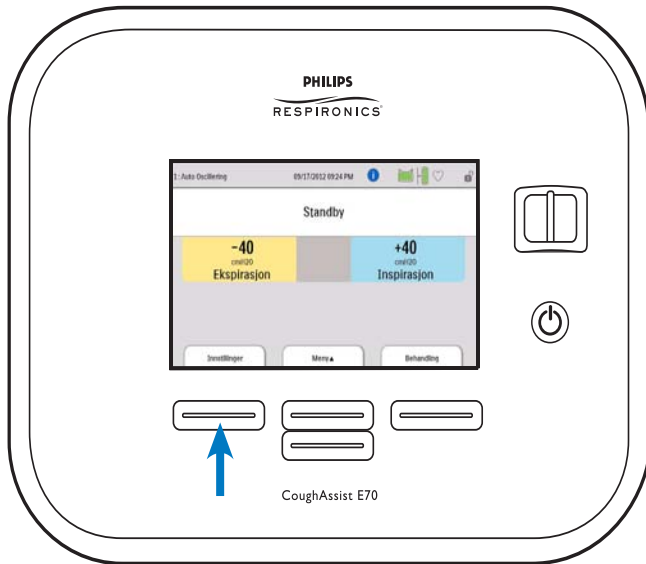


Tilkobling til pustekretsløpet




Bytte forhåndsinnstilling

- Trykk på knappen til venstre (Innstillinger) når apparatet er slått på
- Trykk på knappen til høyre (Endre) og deretter på knappen øverst i midten (Rediger) for å velge tilsvarende forhåndsinnstilling
- Trykk på knappen til høyre (OK) for å bekrefte valget, eller på knappen til venstre (Avbryt) for å komme tilbake til forrige skjermbilde
- Trykk på knappen til venstre (Fullfør) for å gå tilbake til hovedskjermbildet



Merk: Dersom du bytter forhåndsinnstilling under behandlingen, vil dette tre i kraft umiddelbart.

Informasjonslogg

Hvis informasjonslogg bildet  vises på skjermen, betyr det at informasjon er tilgjengelig på informasjonsloggskjerm bildet, men det har ikke nødvendigvis noen effekt på behandlingen.

For å få tilgang til disse meldingene:

- I Standby-skjerm bildet trykker du på opp-knappen (Meny) og ned-knappen (Naviger) til "Informasjonslogg".
- Trykk på knappen til høyre (Velg). En av følgende meldinger vises:

Informasjonsmelding	Brukerhandling
Batteriet lader ikke – Midlertidig	Det avtakbare batteriet er for varmt og kan ikke lades. La apparatet og/eller batteriet avkjøles før du fortsetter ladingen. Ta ut batteriet og lad det med batteriladerutstyr. Hvis batteriet fortsatt ikke kan lades opp, må du ta kontakt med utstyrsleverandøren.
Kontroller det eksterne batteriet	Det hentes strøm fra det avtakbare batteriet selv om det eksterne batteriet kan brukes. Bytt kabelaen til det eksterne batteriet eller selve det eksterne batteriet. Ta kontakt med utstyrsleverandøren hvis problemet fortsetter.
Det avtakbare batteriet lader ikke	Det avtakbare batteriet kan ikke lades. Bytt batteriet. Hvis problemet fortsetter med et annet batteri, må du ta kontakt med utstyrsleverandøren.
Bytt avtakbart batteri	Det avtakbare batteriet har sviktet eller gått ut på dato. Bytt batteriet. Hvis problemet fortsetter med et annet batteri, må du ta kontakt med utstyrsleverandøren.
Intern viftefeil – se bruksanvisning	Den interne viften fungerer ikke. Apparatet må ikke brukes med tilført oksygen i pasientkretsen. Ta kontakt med utstyrsleverandøren før du bruker oksygen med dette apparatet.
Kortfeil	Apparatet kan ikke skrive til eller lese fra SD-kortet. Ta ut SD-kortet eller bruk et annet kort, hvis det er tilgjengelig. Ta kontakt med utstyrsleverandøren hvis problemet fortsetter.

Rengjøring og vedlikehold

Apparatet

Trekk ut strømkontakten og rengjør den eksterne overflaten med et av følgende rengjøringsmidler:

- En ren klut fuktet med vann og et mildt rengjøringsmiddel
- 70 % isopropylalkohol
- DisCide-papirhåndklær
- 10 % klorinblekeløsning

La apparatet tørke fullstendig før du setter i strømledningen. Apparatet krever ikke rutinemessig service.

Pustekretsen, grensesnittet og bakteriefilteret

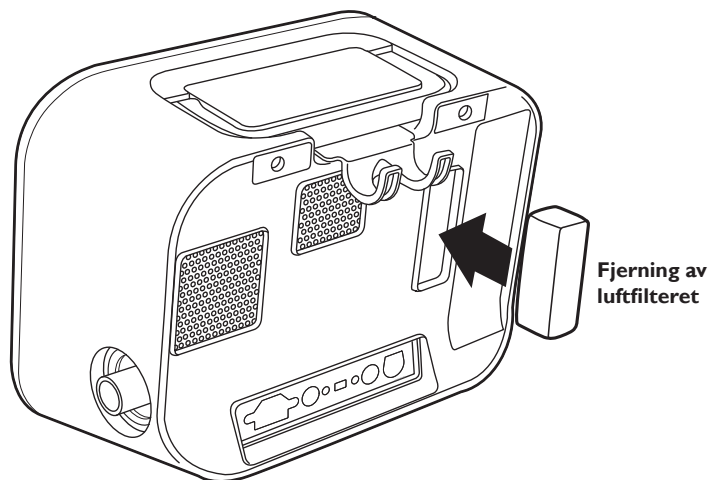
- Etter hver bruk må pusteslangen og masken vaskes grundig med mild såpe og vann. Delene må være helt tørre før hver bruk.
- Bakteriefilteret kan ikke vaskes. Det må byttes ut når det er blokkert av slim eller fuktighet.
- Bytt ut masken hvis den har revnet eller ikke lenger gir god forsegling.



Luftfilteret

Under normal bruk skal du rengjøre luftfilteret minst én gang annenhver uke og skifte det ut med et nytt hver sjette måned.

- Hvis apparatet er i drift, stopp luftstrømmen. Koble apparatet fra strømkilden.
- Fjern filteret fra kabinettet.
- Kontroller at filteret er rent og i god stand.
- Vask filteret i varmt vann med et mildt rengjøringsmiddel. Skyll grundig for å fjerne alle rester.
- La filteret lufttørke helt. Bytt filter hvis det har rifter eller er skadet. Det skal kun brukes filtre fra Philips Respironics som reservefiltere.
- Sett inn filteret igjen.



SD-kort

CoughAssist E70 leveres med et SD-kort innsatt i SD-kortsporet på siden av apparatet. Legen din kan bruke dette kortet for å samle inn informasjon, og kan be deg om å ta ut kortet og sende det inn for evaluering.

Slik fjerner du SD-kortet:

- Velg alternativet "Trygg fjerning av SD-kort" fra hovedmenyen.
- Etter at meldingen "Trygg fjerning av SD-kort" kommer opp på skjermen, kan du fjerne kortet.



Min lege:

Min utstyrsleverandør:

Maske- og slangestørrelse:

Min resept:

Forhåndsinnstilling 1: _____

Modus: Manuell Automatisk
Cough-Trak (innpust-utløser): På Av
Inspirasjonstrykk: _____ cmH₂O
Inspirasjonsflow: Lav Medium Høy
Inspirasjonstid: _____ sek. NA
Ekspirasjonstrykk: _____ cmH₂O
Ekspirasjonstid: _____ sek. NA
Pausetid: _____ sek. NA
Oscillering: Inspirasjon Ekspirasjon Begge AV
Frekvens: _____ Hz NA
Amplitud: _____ cmH₂O NA

Forhåndsinnstilling 3: _____

Modus: Manuell Automatisk
Cough-Trak (innpust-utløser): På Av
Inspirasjonstrykk: _____ cmH₂O
Inspirasjonsflow: Lav Medium Høy
Inspirasjonstid: _____ sek. NA
Ekspirasjonstrykk: _____ cmH₂O
Ekspirasjonstid: _____ sek. NA
Pausetid: _____ sek. NA
Oscillering: Inspirasjon Ekspirasjon Begge AV
Frekvens: _____ Hz NA
Amplitud: _____ cmH₂O NA

Forhåndsinnstilling 2: _____

Modus: Manuell Automatisk
Cough-Trak (innpust-utløser): På Av
Inspirasjonstrykk: _____ cmH₂O
Inspirasjonsflow: Lav Medium Høy
Inspirasjonstid: _____ sek. NA
Ekspirasjonstrykk: _____ cmH₂O
Ekspirasjonstid: _____ sek. NA
Pausetid: _____ sek. NA
Oscillering: Inspirasjon Ekspirasjon Begge AV
Frekvens: _____ Hz NA
Amplitud: _____ cmH₂O NA

Anbefalinger:

Merknader:

**Philips Healthcare er en avdeling av
Royal Philips Electronics**

Kontaktopplysninger

www.philips.com/healthcare

healthcare@philips.com

Asia
+49 7031 463 2254

Europa, Midtøsten, Afrika
+49 7031 463 2254

Mellom-Amerika
+55 11 2125 0744

Nord-Amerika
+1 425 487 7000
800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Respirationics
1010 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668

Kundeservice
+1 724 387 4000
800 345 6443 (toll free, US only)

Philips Respirationics
Internasjonalt hovedkvarter
+33 1 47 28 30 82

Philips Respirationics Asia og Oseania
+65 6882 5282

Philips Respirationics Australia
+61 (2) 9947 0440
1300 766 488 (toll free, Australia only)

Philips Respirationics Kina
+86 400 828 6665
+86 800 828 6665

Philips Respirationics Deutschland
+49 8152 93 06 0

Philips Respirationics Frankrike
+33 2 51 89 36 00

Philips Respirationics Italia
+39 039 203 1

Philips Respirationics Sverige
+46 8 120 45 900

Philips Respirationics Sveits
+41 6 27 45 17 50

Philips Respirationics
Storbritannia og Nord-Irland
+44 800 1300 845

www.philips.com/respirationics

CoughAssist, Cough-Trak og Respirationics er varemerker som tilhører Koninklijke Philips Electronics N.V. og deres partnere. Med enerett. DisCide er et registrert varemerke som tilhører AliMed, Inc.

Denne veiledningen inneholder utdrag fra bruksanvisningen. Se bruksanvisningen for fullstendig informasjon om CoughAssist E70-apparatet.

Gå til www.philips.com/respirationics



©2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. Med enerett. Philips Healthcare forbeholder seg retten til å foreta endringer i spesifikasjoner og/eller å utvikle produkter til enhver tid uten varsel, og vil ikke være ansvarlig for eventuelle konsekvenser som følge av bruk av denne publikasjonen.

FORSIKTIG: Føderal (USA) lov begrenser salg av dette apparatet til, eller etter ordre fra lege.

Broudy AE 2/18/13 MCI 4104892 PN 1100968